

Satu Bauer, Janni Suomalainen

Sairaanhoitajaopiskelijoiden kutsumus hoitotyöhön

Kuvaileva kirjallisuuskatsaus

Metropolia Ammattikorkeakoulu

Sairaanhoitaja (AMK)

Hoitotyön koulutusohjelma

Opinnäytetyö

7.11.2018

Tekijät Otsikko	Satu Bauer, Janni Suomalainen Sairaanhoitajaopiskelijoiden kutsumus hoitotyöhön
Sivumäärä Aika	18 sivua + 2 liitettä 7.11.2018
Tutkinto	Sairaanhoitaja (AMK)
Koulutusohjelma	Sairaanhoitotyö
Suuntautumisvaihtoehto	Sairaanhoitotyö
Ohjaaja	FT, THM, ESH, Lehtori Eila-Sisko Korhonen
<p>Sairaanhoitotyön koulutuksen kehittyessä myös sairaanhoitajan ammatti on muuttunut ja niin sanotusta kutsumusammattista on tullut yhä enemmän ammatti muiden joukossa. Alan hyvät työllistymismahdollisuudet voivat toimia nykyään motivaationa hakeutua alalle, vaikka varsinaista kutsumusta hoitotyöhön ei koettaisikaan. Onkin tärkeää selvittää, kokevatko nykypäivän sairaanhoitajaopiskelijat kutsumusta tulevaan ammattiinsa ja mitä muita syitä alalle hakeutumiseen voi olla.</p> <p>Tämän opinnäytetyön tarkoituksena oli kuvata sairaanhoitajaopiskelijoiden kutsumusta hoitotyöhön kuvailevan kirjallisuuskatsauksen avulla. Opinnäytetyön tavoitteena oli saada tietoa kansainväliseen tutkimushankkeeseen Hoitotyön opiskelijoiden terveystietäytyminen ja motivaatio hoitotyöhön. Opinnäytetyön tutkimuskysymykset olivat: mitä kutsumus on hoitotyössä ja mitä kutsumus on sairaanhoitajaopiskelijoilla.</p> <p>Opinnäytetyö toteutettiin aineistolähtöisen sisällönanalyysin menetelmällä. Aineistonkeruussa käytettiin hoitotieteellisiä sähköisiä Medic-, Medline-, ja CINAHL –tietokantoja. Lisäksi aineistoa haettiin manuaalisesti. Aineistoksi valittiin kansainvälisiä vertaisarvioituja tutkimusartikkeleita (n=13).</p> <p>Keskeisiksi tuloksiksi muodostuivat neljä hoitotyön kutsumusta kuvaavaa tekijää: kutsumus ja sairaanhoitajuuden valinta, luonteenpiirteet ja ominaisuudet, ihmisten hoitaminen ja ammatilliset tekijät. Hoitotyö nähtiin sekä valintana että kutsumuksena. Sitä kuvattiin myös osaksi identiteettiä ja sairaanhoitajan luonteenpiirteiksi kuvailtiin altruistisia ominaisuuksia kuten epäitsekkyyttä ja hyveellisyys. Ihmisten hoitamista kuvasivat ihmisistä välittäminen ja ihmisten auttaminen. Sairaanhoitajan kuvailtiin pystyvän vaikuttamaan muiden ihmisten elämään. Ammatillisia tekijöitä kuvasivat sairaanhoitajuus työurana ja työn ominaisuudet. Ammatilliset tekijät kumosivat aineistossa osaltaan hoitotyön näkemyksen kutsumusammattina.</p> <p>Tulosten valossa voidaankin todeta sairaanhoitajaopiskelijoiden tuntevan edelleen jossain määrin kutsumusta hoitotyöhön. Sen lisäksi halu auttaa ja hoitaa muita ovat tärkeimpiä syitä hoitotyöhön hakeutumiseen. Koska kutsumus vaikuttaa suurissa määrin alalle hakeutumiseen ja jopa ammattiin sitoutumiseen, tulisi kutsumuksen merkitystä mahdollisesti huomioida enemmän tulevaisuudessa jo koulutukseen liittyvän hakuprosessin aikana.</p>	
Avainsanat	kutsumus, hoitotyö, hoitotyön koulutus, sairaanhoitajaopiskelijat, kirjallisuuskatsaus

Authors Title	Satu Bauer, Janni Suomalainen Nursing Students' Vocation for Nursing
Number of Pages Date	18 pages + 2 appendices 7 November 2018
Degree	Bachelor of Health Care
Degree Programme	Nursing and Health Care
Specialisation option	Nursing
Instructor	Eila-Sisko Korhonen, Senior Lecturer, PhD, MNSc, RN
<p>As nursing education has changed the nursing profession has evolved from a vocation into a profession like any other paid for work. Nowadays good employment opportunities may serve as a motive to pursue a career in nursing, even if vocation towards the profession is lacking. It is therefore important to discover if today's nursing students still feel a vocation for nursing, and what other motives are there for entering the nursing profession.</p> <p>The aim of this thesis was to describe nursing students' vocation for nursing through a descriptive literature review. The purpose of this study was to produce more information for an international research project about health care students' health behaviour and motivation for nursing. The research questions were: "What is vocation in nursing?" and "What does vocation mean for nursing students?"</p> <p>The method of this thesis was a qualitative content analysis. The data for the analysis were chosen from reliable electronic databases that focus on nursing science, such as Medic, CINAHL and Medline. A few studies were also discovered manually. All the materials accepted for analysis were international peer reviewed research studies (n=13).</p> <p>The main findings of this study were the following four factors that were used to describe vocation in nursing: vocation and nursing as a personal choice, personality traits and characteristics, caring for people, and professional factors. Nursing was portrayed both as a decision and a vocation. Furthermore, it was described as a part of one's identity. Altruistic characteristics, such as unselfishness and virtue, were mentioned as personal traits of a nurse. Caring for people was manifested by helping people and caring for them. Nursing was also thought to be a meaningful profession where one can make a change in people's lives. Professional factors included nursing as a career and the characteristics of the profession. These factors partly revoked the perception of nursing as a vocation.</p> <p>The results suggest that a vocation for nursing still exists to some extent. In addition, helping and caring for others are among the most important reasons to apply to nursing school. Because vocation seems to be one of the factors that influence not only the decision to pursue a career in nursing but also professional commitment, it might be useful to emphasise vocation during future nursing students' application process.</p>	
Keywords	vocation, nursing, nursing education, nursing student, literature review

Sisällys

1	Johdanto	1
2	Keskeiset käsitteet	2
2.1	Kutsumus	2
2.2	Hyve, hyveellisyys	3
2.3	Hoitotyö	3
2.4	Hoitotyön koulutus	3
3	Aikaisempia tutkimuksia aiheesta	4
4	Työn tarkoitus, tavoitteet ja tutkimuskysymykset	5
5	Opinnäytetyön menetelmät	6
5.1	Kuvaileva kirjallisuuskatsaus työmenetelmänä	6
5.2	Tiedonhaku ja valinta	6
5.3	Aineiston analyysi	8
6	Tulokset	10
6.1	Kutsumus ja sairaanhoitajuuden valinta	10
6.2	Luonteenpiirteet ja ominaisuudet	11
6.3	Ihmisten hoitaminen	11
6.4	Ammatilliset tekijät	12
7	Pohdinta	12
7.1	Tulosten tarkastelu	12
7.2	Luotettavuus	13
7.3	Eettisyys	14
8	Opinnäytetyön julkaiseminen	15
	Lähteet	16
	Liite 1. Tiivistelmä käytetyistä aineistosta	
	Liite 2. Aineiston analyysi	

1 Johdanto

Hoitotyö on alkanut kehittyä kristinuskon ja luostarilaitosten myötä, ja hoitotyötä ja sen tekijöitä ovat ohjanneet alusta alkaen kristilliset rakkauden, laupeuden etiikan ja asketismin arvot. Hoitotyötä on pidetty kutsumuksena, tehtävänä, joka on saatu Jumalalta. Sairaanhoidajan työtä on ohjannut kautta aikojen vahvasti myös hyve-etiikan ja altruismin arvot, joiden mukaan hyvä ja hyveellinen ihminen tekee hyvää toisille ilman omien etujen tavoittelua. (Sarvimäki - Stenbock-Hult 2009: 52-74.)

Sairaanhoidotyön koulutuksen kehittyessä myös sairaanhoidajan ammatti on muuttunut ja niin sanotusta kutsumusammattista on tullut yhä enemmän ammatti muiden joukossa (Sorvettula 1998:412-413). Aikaisemmin on tutkittu, että kutsumus ei nykypäivänä ole välttämättä syy hoitotyöhön hakeutumiseen, mutta sairaanhoitajaopiskelijoiden kutsumus voi lisääntyä koulutuksen ja työkokemuksen aikana. Myös kutsumus käsitteenä voidaan määritellä nykyään subjektiivisemmin esimerkiksi hoivavietiksi, auttamishaluksi ja kiinnostukseksi muita ihmisiä kohtaan. (Näykki - Tuohimaa 2010.)

Tämä opinnäytetyö on osa tutkimushanketta, jonka tarkoituksena on selvittää hoitotyön opiskelijoiden terveyskäyttäytymistä, kutsumusta hoitotyöhön ja hoitotyön koulutukseen sekä hoitotyön opiskelijoiden motivoituneisuutta opiskeluun ja työhön. Hankkeen tavoitteena on hoitotyön koulutuksen, opiskelijoiden terveyden ja hoitotyöhön sitoutumisen kehittäminen.

Tämä opinnäytetyö toteutetaan kuvailevana kirjallisuuskatsauksena. Opinnäytetyön tarkoituksena on kuvata mitä kutsumus on hoitotyössä ja mitä kutsumus on sairaanhoitajaopiskelijoilla. Tavoitteena on tuottaa tietoa hankkeeseen Hoitotyön opiskelijoiden terveyskäyttäytyminen ja motivaatio hoitotyöhön. Opinnäytetyössä etsitään vastausta tutkimuskysymyksiin: Mitä kutsumus on hoitotyössä? ja Mitä kutsumus on sairaanhoitajaopiskelijoilla?

2 Keskeiset käsitteet

Tämän opinnäytetyön keskeisimmät käsitteet ovat kutsumus, hyve, hyveellisyys, hoitotyö, hoitotyön koulutus.

2.1 Kutsumus

Kutsumuksella tarkoitetaan halua tai taipumusta johonkin elämäntehtävään, ammatinvalintaan tai jollekin alalle (MOT Kielitoimiston sanakirja 2.8.8f. 2018. s.v. kutsumus).

Vuodelta 1893 olevan Florence Nightingalen sairaanhoitajan kuvauksen mukaan sairaanhoitajalla tulee olla kolmiosainen kiinnostus työtään kohtaan: älyllinen, sydämellinen ja tekninen kiinnostus. Nightingalen mukaan sairaanhoitaja ei koe, että sairaat olisivat olemassa häntä varten, vaan hän itse olisi olemassa sairaita varten (Sorvettula 1998: 56.) Aino Durchmanin mukaan sairaanhoitajien koulutuksen eettiset vaatimukset muuttavat sairaanhoidon ammatista kutsumukseksi. Sairaanhoitajatarkoulun johtajatar Enni Voipio puhui vastavalmistuneille sairaanhoitajattarille kutsumuksesta näin:

Me puhumme sairaanhoitajatarkutsumuksesta. Meillä on toinenkin kutsumus: olla hyviä, sopusointuisia, iloisia ihmisiä. Tahtoisin sanoa: tämä onkin ainoa todellinen kutsumuksemme. Tälle kutsumuksellemme ei elämäntehtävämmeäkään saa olla esteeksi. (Sorvettula 1998: 412-413.)

Ruotsalainen sairaanhoitaja Estrid Rodhe kuvaili hoitotyön etiikkaa ja kutsumusta vuonna 1911 julkaistussa teoksessaan "Ur sjukvårdens etik". Rodhelle kutsumus merkitsi vahvasti uskoon perustuvaa, henkilön sisäistä luonteen ominaisuutta ja motivaatiota tehdä hoitotyötä. Teoksessaan Rodhe korosti hoitotyön olevan enemmän kuin vain ammatti. Rodhen mukaan ero ammatin ja kutsumuksen välillä oli, että ammatti oli työ, jota kuka tahansa kykeni tekemään, mutta kutsumustyötä tehdäkseen ihminen tarvitsee tietynlaisia luonteenominaisuuksia. (Kangasniemi – Haho 2012.)

2.2 Hyve, hyveellisyys

Estrid Rodhe kuvaili ihmiseen ja etenkin naiseen "sisäänrakennettuja" hyveitä, joita sairaanhoitajalla tulee olla. Rodhen kuvaamia sairaanhoitajan hyveitä olivat muun muassa uhrautuvuus, rehellisyys, joustavuus ja kypsyyt. (Kangasniemi – Haho 2012.)

Hyveellä tarkoitetaan eettisesti arvokasta ominaisuutta tai luonteenpiirrettä (MOT Kielitoimiston sanakirja 2.8.8f. s.v. hyve). Hyve voidaan myös määritellä ominaisuudeksi, joka auttaa täyttämään jonkun tarkoituksen (Allmark 1998). Artikkelissa *The virtue of nursing: the covenant of care* (1999) kuvataan hoitotyössä tarvittavia ominaisuuksia, joita ovat muun muassa kärsivällisyys, uskollisuus, kunnioitus, ja täsmällisyys. Hyvä hoitaja tarvitsee lisäksi myötätuntoa, omistaneisuutta ja nöyryväisyyttä tehdäkseen uhrautuvaa ja palvelevaa työtä. (Bradshaw 1999.) Näillä hyveellisillä piirteillä sairaanhoitajia on kuvailtu jo Florence Nightingalen ajasta lähtien. Jos sairaanhoitajalla ei luonnostaan ollut näitä kuvailtuja hyveellisiä ominaisuuksia, tuli hänen jalostaa niitä itselleen. (Sorvettula 1998.)

2.3 Hoitotyö

Hoitotyö on hoitotieteeseen perustuvaa ammatillista hoitamista, jonka pyrkimyksenä on edistää ihmisen hyvinvointia ja terveyttä. Hoitotyön sisältämät keskeiset käsitteet ovat ihminen, terveys, hoitotyön toiminnot ja hoitotyön ympäristö. (Leino-Kilpi - Välimäki 2014: 23-27; Länsimäki 1994.) Sairaanhoito määritellään potilaan sairauden tutkimiseksi, lievittämiseksi ja parantamiseksi, terveydenhoito taas terveyden säilyttämiseksi ja vahvistamiseksi. Nämä käsitteet yhdessä muodostavat hoitotyön määritelmän. (MOT Kielitoimiston sanakirja 2.8.8f. 2018. s.v. hoitotyö). Tässä opinnäytetyössä hoitotyöllä tarkoitetaan terveyden- ja sairaanhoidollista työtä.

2.4 Hoitotyön koulutus

Hoitotyön kehitys kohti ammatillista koulutusta on alkanut 1800-luvulla. Suomessa ja Ruotsissa hoitotyön koulutus on alkanut vuosina 1800-luvun puolivälissä ensimmäisissä diakonissalaitoksissa. Myöhemmin vuonna 1889 Helsingin Kirurgisessa sairaalassa aloitettiin kuuden kuukauden pituinen sairaanhoitajakurssi. Nykyaikaisen sairaanhoitajan ammatin perustajana pidetään englantilaista Florence Nightingalea, joka perusti ensimmäisen varsinaisen sairaanhoitajakoulun Englannissa St. Thomasin sairaalassa vuonna

1860. (Sarvimäki - Stenbock-Hult 2009.) Hoitotyön koulutuksen alkuvaiheilla oli paljon keskustelua koulutuksen sisällöstä ja pituudesta. 1920-luvulla kansainvälinen sairaanhoitajajärjestö ICN hyväksyi kolmivuotisen koulutuksen. (Sorvettula 1998: 71.)

Nykyään sairaanhoitajakoulutusta säätelee Euroopassa ammattipätevyysdirektiivi, joka määrittää mm. sairaanhoitajakoulutuksen sisällön. Sairaanhoitajakoulutuksen vaatimuksena on opinnot, jotka kestävät vähintään kolme vuotta ja 4600 tuntia. Tästä ajasta kolmasosan tulee olla teoreettista opetusta ja puolet kliinistä opetusta. EU-direktiivi takaa kaikille jäsenvaltioille yhteiset minimivaatimukset sairaanhoitajakoulutukseen. (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi ammattipätevyden tunnustamisesta 2013/55/EU.) Tässä opinnäytetyössä sairaanhoitajaopiskelijalla tarkoitetaan ammattikorkeakoulutasoista opiskelijaa, joka täyttää nämä kriteerit.

3 Aikaisempia tutkimuksia aiheesta

Ilmiötä kutsumus hoitotyössä ja kutsumuksen merkityksestä hoitotyöhön ja hoitotyön koulutukseen hakeutumiselle on tutkittu aiemmin sekä kotimaisissa että kansainvälisissä tutkimuksissa.

Näykki ja Tuohimaa (2010) esittävät, että kutsumuksella ei ole nykyaikana merkittävää vaikutusta alalle hakeutumisessa, mutta kokemus kutsumuksesta hoitotyöhön saattaa lisääntyä opintojen ja työkokemuksen myötä. Kutsumus käsitteenä on myös muuttunut ajan kuluessa ja se koetaan nykyään aiempaa subjektiivisemmaksi. Kutsumus voidaan kokea hoivavietiksi, auttamishaluksi ja kiinnostukseksi muita ihmisiä kohtaan. (Näykki - Tuohimaa 2010; Kuivalainen – Manu 2012.)

Laitila (2003) on selvittänyt, mitä merkitystä kutsumuksella on sairaanhoitajan ammatillisessa kasvussa, työssä ja elämäntilanteessa. Laitilan mukaan kutsumuksella on merkitystä sekä hoitotyöhön hakeutumiseen sekä siihen kuinka merkitykselliseksi sairaanhoitaja tulevaisuudessa kokee ammattinsa. Tutkimuksesta ilmenee, että kutsumusta hoitotyöhön on edelleen olemassa eikä kutsumus ole käsitteenä myöskään vastakkainen ammatillisuuden kanssa. (Laitila 2003: 51.)

On myös selvitetty, minkälainen merkitys kutsumuksella on ollut sairaanhoitajien asiantuntijuuteen ja sitoutumiseen hoitotyöhön. Raatikaisen (1997) mukaan sairaanhoitajat,

jotka kokivat kutsumusta hoitotyöhön, kykenivät havaitsemaan herkemmin potilaan kipua ja masennusta, ymmärsivät potilaan ja omaisen tukemisen tärkeyden ja heillä oli myös hyvät ammatilliset taidot potilaan henkisen ja fyysisen hyvinvoinnin tukemisessa. Kutsumusta kokevat sairaanhoitajat saivat työstään hyvää palautetta, olivat tyytyväisiä ammattiinsa sekä kokivat ammattinsa rikastuttavana. (Raatikainen 1997: 1111-1115.)

1800-luvun lopun ja 1900-luvun alun ajan kristillisen käsityksen mukaan naisen kutsumus oli sairaiden ja heikko-osaisten hoivaaminen. Elomaa-Krapun (2015) tutkimuksessa Lotta Svärd -järjestön lääkintälotista kävi ilmi lääkintälotiksi hakeutuneiden lapsuuden haaveet ja ihailut sairaanhoitajuudesta. Elomaa-Krapu kertoo vapaaehtoisten lääkintälottien kokeneen kutsumusta sairaanhoitotyöhön. (Elomaa-Krapu 2015: 63, 171.)

Sairaanhoitajaopiskelijoiden ja muita terveydenhuoltoaloja opiskelevien opiskelijoiden syitä hakeutua valitsemalleen alalle on vertailtu: sairaanhoitajaopiskelijat muiden terveydenhuoltoalan opiskelijoiden tavoin olivat valinneet altruistisia syitä alalle hakeutumiseen. Sairaanhoitajat olivat tutkimuksen mukaan maininneet muun muassa 'halun muiden ihmisten auttamiseen' ja 'halun tehdä muutos' asioiksi, jotka saivat heidät hakeutumaan opiskelemaan sairaanhoitotyötä. (Miers – Rickaby – Pollard 2006: 1202.)

4 Työn tarkoitus, tavoitteet ja tutkimuskysymykset

Tämän opinnäytetyön tarkoituksena on kuvailla mitä kutsumus on hoitotyössä ja mitä kutsumus on sairaanhoitajaopiskelijoilla. Opinnäytetyön tavoitteena on saada tietoa hankkeeseen Hoitotyön opiskelijoiden terveystyötyminen ja motivaatio hoitotyöhön.

Kuvailevan kirjallisuuskatsauksen aineiston valintaa ohjaavat tutkimuskysymykset, joihin valitun tutkimusaineiston tulisi vastata avaavasti ja täsmällisesti. Tutkimuskysymys tulisi muodostaa niin, että valittua ilmiötä pystytään tarkastelemaan mahdollisimman monipuolisesti eri näkökulmista. (Ahonen ym. 2013: 294-295.) Tässä opinnäytetyössä laadittiin kaksi tutkimuskysymystä, joista ensimmäinen etsii vastauksia kutsumukseen laajemmin hoitotyön näkökulmasta, kun taas jälkimmäinen täsmällisemmin sairaanhoitajaopiskelijoiden näkökulmasta.

Tämän opinnäytetyön tutkimuskysymykset ovat:

1. Mitä kutsumus on hoitotyössä?
2. Mitä kutsumus on sairaanhoitajaopiskelijoilla?

5 Opinnäytetyön menetelmät

5.1 Kuvaileva kirjallisuuskatsaus työmenetelmänä

Kirjallisuuskatsauksia on kolmea eri tyyppiä, jotka ovat kuvaileva katsaus, systemaattinen katsaus ja määrällinen meta-analyysi ja laadullinen metasynteesi. Tämä opinnäytetyö toteutettiin kuvailevana kirjallisuuskatsauksena. Sen tarkoitus on pyrkiä kuvaamaan tiettyyn aihealueeseen, tässä tapauksessa sairaanhoitajaopiskelijoiden kutsumusta hoitotyöhön, kohdistunutta aiempaa tutkimusta. (Stolt ym. 2016: 8-9.) Kuvaileva kirjallisuuskatsaus on menetelmänä itsenäinen tutkimusmenetelmä, jossa valittu aihepiiri kuvataan aikaisempaan tietoon perustuvan kirjallisuuden pohjalta. Kirjallisuuskatsauksen avulla saatu tieto on kumulatiivista. (Ahonen ym. 2013: 293.)

Kirjallisuuskatsauksen teko voidaan jakaa kolmeen osioon: kirjallisuuden etsimiseen, lukemiseen ja kirjallisuuskatsauksen kirjoittamiseen. (Burns – Grove 2001: 107). Tarkemmin jaoteltuna kirjallisuuskatsauksen ensimmäinen vaihe on tutkimuksen tarkoituksen ja tutkimuskysymysten määrittely. Toinen vaihe on kirjallisuushaku ja aineiston valinta. Tämä vaihe sisältää hakuprosessin ja kirjallisuuden valintaprosessin. Kolmas vaihe on valittujen tutkimusten arviointi ja niiden tarkastelu tutkimuskysymyksen kannalta. Neljännessä vaiheessa aineisto analysoidaan. Tämän opinnäytetyön teossa sovellettiin aineistolähtöisen sisällönanalyysin periaatteita. Viimeisessä vaiheessa on tulosten raportointi eli kirjallisuuskatsauksen kirjoittaminen lopulliseen muotoonsa. (Stolt ym. 2016: 24-32.)

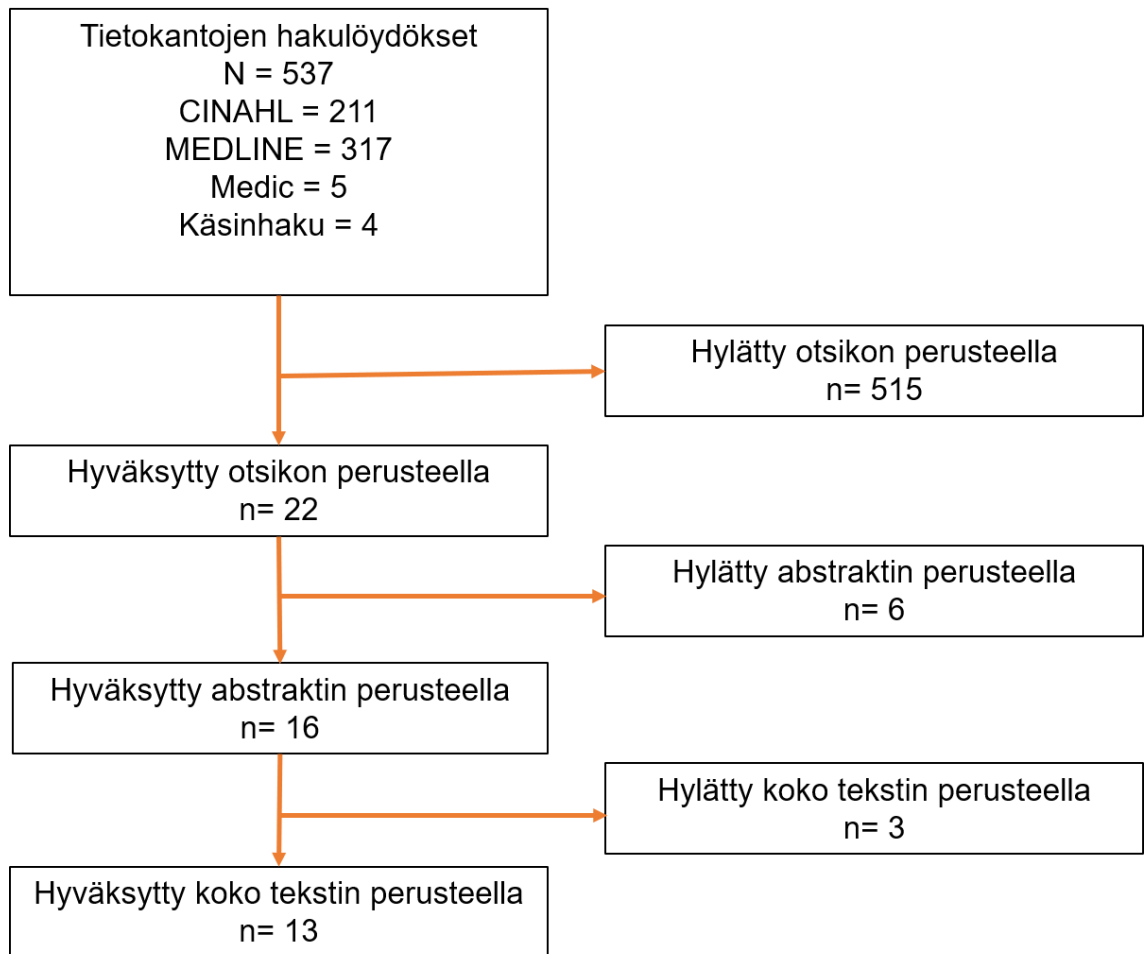
5.2 Tiedonhaku ja valinta

Kuvailevan kirjallisuuskatsauksen aineistoa haetaan sähköisesti tieteellisistä tietokannoista sekä manuaalisesti tieteellisistä julkaisuista. Kuvailevan kirjallisuuskatsauksen aineiston valintakriteereitä ovat muun muassa tutkimuksen ajankohtaisuus ja tarkoituksenmukaisuus sekä tutkimuksen ja tutkimustulosten vastaavuus valittuun tutkimuskysymykseen. (Ahonen ym. 2013: 295.)

Aineiston haussa tämän opinnäytetyön kohdalla käytetyt valintakriteerit olivat:

1. Artikkelin vastaa tutkimuskysymyksiin.
2. Tieteellinen tutkimusartikkeli, joka on vertaisarvioitu.
3. Artikkelin on julkaistu vuoden 2010 jälkeen.
4. Suomen ja englannin kieli.

Tämän opinnäytetyön aineiston haussa käytettiin hoitotieteellisiä Medic-, Medline-, ja CINAHL-tietokantoja ja käsinhakua. Opinnäytetyön aineiston haussa käytettiin seuraavia hakusanoja: hoitotyö, kutsumus, sairaanhoitajaopiskelija, vocation, calling, nursing, caring, nursing as a profession, choice, motivation sekä virtue ja virtuous. Rajasimme hakusanan student pois, koska se rajasi liikaa tuloksia pois. Lisäksi käytettiin boolean operaattoreita JA/AND ja TAI/OR sekä hakusanan katkaisumerkkiä *. Käytimme myös tietokantahakujärjestelmien omaa rajausta valitsemalla pelkästään saatavilla olevan koko tekstin. Hakusanojen valinnassa hyödynnettiin lisäksi informaation apua. Tämän lisäksi käytettiin manuaalista hakua kirjastossa ja verkossa. Kuviossa 1 esitellään käytetyt tietokantahaut.



Kuvio 1. Tietokantahaut

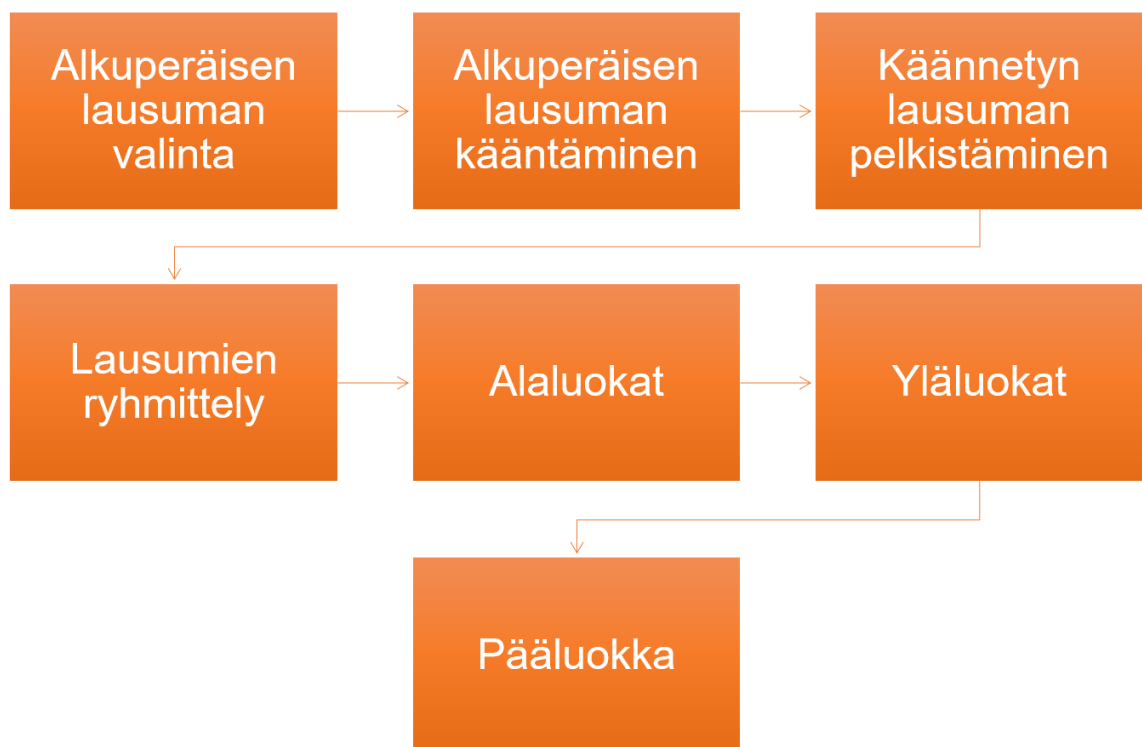
5.3 Aineiston analyysi

Sisällön analyysi on menetelmä, jolla voidaan järjestää, kuvailla ja arvioida aineiston sisältöä. Sisällönanalyysin pyrkimyksenä on saada tutkittavasta ilmiöstä aineiston pohjalta tiivistetty ja yleistetty käsitys. Analyysi voi olla joko induktiivista eli aineistolähtöistä, yksittäisestä olettamuksesta yleiseen johtavaa päättelyä tai deduktiivista, eli teorialähtöistä, yleisestä olettamuksesta yksittäiseen johtavaa päättelyä. Sisällön analyysiprosessin vaiheet ovat: analyysiyksikön valinta, aineistoon tutustuminen, aineiston pelkistäminen, aineiston luokittelu ja tulkinta sekä luotettavuuden arviointi. (Kyngäs - Vanhanen 1999: 3-11.; Kankkunen - Vehviläinen-Julkunen 2009:134.)

Tässä opinnäytetyössä sovellettiin induktiivisen eli aineistolähtöisen sisällön analyysin periaatteita. Analyysiprosessin aluksi valittiin analyysiyksikkö, joka tässä opinnäyte-

työssä on aineistosta poimittu tutkimuskysymyksiin vastaava lausuma. Aineistoihin perehdyttiin aluksi huolellisesti lukemalla niitä läpi useaan kertaan. (Kyngäs - Vanhanen 1999.)

Seuraavassa vaiheessa aineistoista alleviivattiin tutkimuskysymykseen vastaavat lausumat, jonka jälkeen ne kirjattiin alkuperäisessä muodossa ylös. Tämän jälkeen lausumat käännettiin alkuperäiskielestä (englanti) suomen kielelle. Käännetyt lausumat pyrittiin pelkistämään niin, että lausuman oleellinen sisältö ja sanoma säilyi. Pelkistetyt lausumat ryhmiteltiin eroavaisuuksien ja yhtäläisyyksien löytämiseksi. Samansisältöiset ilmaisut yhdistettiin toisiinsa, jolloin muodostui niitä kuvaavia alaluokkia. Alaluokat yhdistettiin edelleen niitä kuvaaviksi yläluokiksi. Lopuksi yläluokista muodostettiin niitä yhdistävä pääluokka kuvion 2 mukaan. Pääluokka kuvaa aineiston ja luokittelun pohjalta saatua päätelmää. (Kyngäs - Vanhanen 1999.)



Kuvio 2. Analyysiprosessi

Sisällön analyysin tuloksina raportoidaan analyysissä käytetty taulukko tai malli sekä kuvataan käytettyjen kategorioiden sisällöt. (Kyngäs - Vanhanen 1999.) Tässä opinnäyte-

työssä aineistosta laadittiin taulukko, jossa näkyy käytetystä aineistosta poimitut ilmaukset, ilmauksien pelkistys, ryhmittely sekä niiden jaottelu ala-, ylä- ja pääluokkiin. Taulukko aineiston analyysistä on esitettyä vaihe vaiheelta liitteenä 2. Aineistolähtöisen sisällönanalyysin tarkoitus on käsitteitä yhdistelemällä saada vastaukset tutkimuskysymyksiin. (Tuomi – Sarajärvi 2009: 112.)

6 Tulokset

Sisällön analyysin pohjalta hoitotyön kutsumusta kuvaaviksi tekijöiksi muodostuivat taulukon 1 mukaiset yläluokat **kutsumus ja sairaanhoitajuuden valinta, luonteenpiirteet ja ominaisuudet, ihmisten hoitaminen ja ammatilliset tekijät.**

Taulukko 1. Tulokset analyysin pohjalta

Pääluokka	Yläluokka	Alaluokka
Hoitotyön kutsumusta kuvaavat tekijät	Kutsumus ja sairaanhoitajuuden valinta	Kutsumus Ammatinvalinta
	Luonteenpiirteet ja ominaisuudet	Luonteenpiirteet Yksilön ominaisuudet
	Ihmisten hoitaminen	Ihmistä välittäminen Huolenpito
	Ammatilliset tekijät	Ammatti ja työura Ammatin ominaisuudet

6.1 Kutsumus ja sairaanhoitajuuden valinta

Kutsumukseen ja ammatinvalintaan liittyivät sairaanhoitajuuden ammatin valinta ja kutsumus sairaanhoitajan ammattiin. Hoitotyö nähtiin sekä päätöksenä että alana, johon ajaututaan ja joka koetaan kutsumukseksi. Samanaikaisesti sitä kuvailtiin sekä kohtalona että valintana (Price – McGillis Hall – Angus – Peter 2013). Alalle hakeutumisen nähtiin olevan lähtöisin omasta itsestään, liittäen sen vahvasti muihin tuloksissa esiteltyihin luokkiin (Usher ym. 2013).

Muiden auttamiseen koettiin myös kutsumusta. Käsitteen 'kutsumus' nähtiin saaneen alkunsa halusta auttaa. (Usher ym.2013.) Kutsumuksen kokeminen ei ollut kaikilla sairaanhoitajaopiskelijoilla ja sairaanhoitajilla yhtäläistä. Myös ikä vaikuttaa kutsumuksen kokemiseen: Yli 30-vuotiaat kokivat enemmän kutsumusta alalle kuin nuoremmat kollegat (Eley – Eley – Bertello - Rogers-Clark 2010). Osassa aineistoa hoitotyötä kuvailtiin kutsumustyöksi, kun taas osassa hoitotyötä ei koettu kutsumukseksi (Slettmyr – Schandl – Arman 2017; McLaughlin – Moutray – Moore 2010; Price ym. 2013).

6.2 Luonteenpiirteet ja ominaisuudet

Aineistossa sairaanhoitajan ja sairaanhoitajaopiskelijat kuvasivat luonteenpiirteitä ja ominaisuuksia, jotka vaikuttivat sairaanhoitajaksi hakeutumiseen. Sairaanhoitajan ominaisuuksissa korostui ihmissuhdetaidot, yksittäiset ominaisuudet ja identiteetti. Kuvatuissa luonteenpiirteissä korostuivat hyveellisyys ja epäitsekkyyys.

Sairaanhoitajat kokivat yhteiskunnan odottavan ja vaativan heiltä altruistisia luonteenpiirteitä. He eivät kuitenkaan kokeneet perustavansa ammatillisuuttaan tämän varaan, vaan täysin ammatillisuuteen. Epäitsekkyyden ei koettu olevan asia, joka tulee esille päivittäisessä työssä. Täysi pyyteettömyys nähtiin jossain määrin jopa epärealistisena tai utopistisena ajatuksena. (Slettmyr ym. 2017.)

Hoitotyö koettiin vahvasti osaksi persoonaa; sairaanhoitajuuden koettiin olevan sisäsyntyistä ja osa identiteettiä (Eley ym. 2012). Perinteisten sairaanhoitajan luonnehdintojen hyveellisine ominaisuuksineen ajateltiin vastaavan hyvin nykypäivän sairaanhoitajia ja heidän omia luonnekuvauksiaan (Price ym. 2013).

6.3 Ihmisten hoitaminen

Hoitamisen ollessa suuri osa sairaanhoitajan ammattia, vaikutti se suuresti myös alalle hakeutumiseen. Hoitamisessa korostui ihmisistä välittäminen ja huolenpito, antaen mahdollisuuden muiden ihmisten auttamiseen. Sairaanhoitotyö nähtiin ammattina, jossa autetaan ihmisiä (Sanad – Awadhalla 2016).

Muiden auttaminen ja hoitaminen nähtiin usein tärkeimpinä syinä alalle hakeutumiseen (Eley ym. 2012; Dunnion – Dunnion – McBride 2009; Halperin – Mashiach-Eizenberg 2017). Sairaanhoitajaksi katsottiin hakeutuvan ihmisiä, joilla on halu auttaa muita (Natan

– Becker 2010). Muiden auttaminen koettiin myös ilahduttavana asiana ja intohimona (Burgos-Saelzer 2013). Se nähtiin myös työn parhaana puolena (Eley ym. 2012).

6.4 Ammatilliset tekijät

Ammatilliset tekijät näkyivät myös sairaanhoitajien ja sairaanhoitajaopiskelijoiden kuvailuissa. Ammatti ja työura sekä ammatinominaisuudet olivat tekijöitä, joita sairaanhoitajien ja sairaanhoitajaopiskelijoiden näkemyksissä esiintyi ja mitkä vaikuttivat alalle hakeutumiseen. Ammattiin ja työuraan liittyivät ammatin ja työuran tuomat mahdollisuudet, työnteko ja ammatin palkitsevuus. Ammatin ominaisuuksiksi osoittautui tutkimusten perusteella työn merkityksellisyys, ammatillisuus ja ihmiskeskeisyys.

Ammatilliset tekijät kumosivat aineistoissa osaltaan hoitotyön näkemyksen kutsumusammattina, korostaen tietämystä ja ammatillisuutta hoitajien luonteenpiirteiden sijaan (Slettmyr ym. 2017). Koettiin, että sairaanhoitajan tulee tehdä työtä ammatillisesti (Marcinowicz – Owlasiuk – Slusarska – Zarzycka - Pawlikowska 2016).

Hoitotyötä ei mielletty ideaalina työurana kutsumuksen ja ns. vaadittujen ominaisuuksien vuoksi (Natan – Becker 2010). Se kuitenkin koettiin samanlaisena työnä kuin mikä tahansa muu palkallinen työ. (Slettmyr ym. 2017). Hoitotyön opiskelun ja hoitotyön itsessään nähtiin tarjoavan paljon mahdollisuuksia työuran ja tulevaisuuden suhteen (Sanad – Awadhalla 2016; McLaughlin ym. 2010).

7 Pohdinta

7.1 Tulosten tarkastelu

Florence Nightingalen aikakaudella sairaanhoitajan rooli oli hyvin erilainen verrattuna nykypäivän sairaanhoitajan ammattiin. Sairaanhoitaja voitiin tuolloin nähdä potilaan avustajana tai palvelijana. Nykyaikana ja tulevaisuudessa terveydenhuoltojärjestelmän ja teknologian kehittyminen vaativat sairaanhoitajilta yhä laaja-alaisempaa ammatillista osaamista. (Yam 2004.) Sairaanhoitajan ammatin osaamisalueiden kehittyminen on muuttanut myös hoitotyöhön hakeutuvien, alaa opiskelevien ja sairaanhoitajina työskentelevien käsityksiä ja suhtautumista hoitotyötä kohtaan.

Aiemmasta hyveellisyyden täyttämästä sairaanhoitajasta on nykypäivänä yhtä monta versiota kuin on sairaanhoitajaa ja sairaanhoitajaopiskelijaa. Kaikki opiskelijat eivät välttämättä opiskeluaikana koe kutsumusta hoitotyöhön. Osa kokee kutsumusta kasvaessaan sairaanhoitajaksi ammatillisuuden lisääntyessä ja osa ei koe sitä koskaan. Kutsu-mus on käsitteenä laaja ja moniulotteinen, eikä sitä siksi voida kuvailla yksiselitteisesti.

Analyysin pohjalta saadut tulokset tukevat aiempien tutkimusten tuloksia. Tulokset antavat viitettä siitä, että sairaanhoitajat ja sairaanhoitajaopiskelijat kokevat edelleen jossain määrin kutsumusta hoitotyöhön ja kutsumusta hoitotyöhön voidaan usein kuvailla nykypäivänä haluna auttaa ja hoitaa muita ihmisiä. Tuloksissa oli jonkin verran ristiriitaisuutta keskenään. Kokemukset ja näkemykset sairaanhoitotyöstä vaihtelivat paljon myös yksilöittäin. Tulosten valossa sairaanhoitaja voi kokea samanaikaisesti kutsumusta hoitotyöhön, mutta arvostaa myös ammatin tuomia mahdollisuuksia.

7.2 Luotettavuus

Opinnäytetyön luotettavuutta voidaan määrittää neljällä kriteerillä, joita ovat uskottavuus, siirrettävyys, luotettavuus ja vahvistettavuus (Tuomi – Sarajärvi 2009: 136-139). Uskot-tavuus edellyttää, että tehty tutkimus ja niiden tulokset on kuvattu selkeästi ja ymmärret-tävästi. Siirrettävyys tarkoittaa, että tutkimuksen tulokset ovat siirrettävissä toiseen tutki-musympäristöön, jolloin tutkimusolosuhteet tulee olla kuvattu tarkasti. Luotettavuus vaa-tii tutkimuksen ja analyysin kuvaamisen tarkasti. Vahvistettavuus edellyttää lähdemer-kintöjen ja tulosten tarkkaa kirjaamista, jotta alkuperäisteokset ovat helposti löydettä-vissä. (Kankkunen – Vehviläinen-Julkunen 2013: 197-198.)

Tässä opinnäytetyössä luotettavuus huomioitiin käyttämällä aineistoina näyttöön perus-tuvia tieteellisiä artikkeleita, jotka ovat käyneet läpi vertaisarvioinnin. Aineiston valin-nassa luotettavuutta lisää valittavien tutkimusartikkelien julkaisuajankohta (2010 ja uu-demmat), sillä luotettavuuden kannalta on tarkoituksenmukaista käyttää uusinta näyt-töön perustuvaa tietoa. Opinnäytetyön lopullisiin hakukriteereihin valittiin kielivalinnoiksi suomi ja englantia. Molempien opinnäytetyön tekijöiden äidinkielen ollessa suomi, voi tämä aiheuttaa virheellisiä tulkintoja ja käännöksiä, mikä heikentää analyysin ja tulosten luotettavuutta.

Tässä opinnäytetyössä aineistohakuprosessi, käytetty aineisto ja tulokset kuvattiin tau-lukoiden ja kuvaajien avulla, jotta työprosessi saatiin esitettyä mahdollisimman luotetta-vasti, yksityiskohtaisesti ja läpinäkyvästi. Lähteet ja lähdeviitteet kirjattiin huolellisesti,

jotta opinnäytetyöhön käytetty aineisto on lukijoiden jäljitettävissä. Opinnäytetyö toteutettiin parityönä, joka lisää työn luotettavuutta. Parityöskentely mahdollisti kriittisen arvioivan keskustelun ja näkökulmien jakamisen koko opinnäytetyön prosessin ajan. Näin voitiin karsia muun muassa huolimattomuudesta, vääristä tulkinnoista ja subjektiivisesta näkemyksestä johtuvat virheet (Anttila 1998: 423.)

7.3 Eettisyys

Tämä opinnäytetyö toteutettiin tutkimuseettisen neuvottelukunnan (TENK) määrittelemien hyvän tieteellisen käytännön periaatteiden mukaisesti. Opinnäytetyötä tehdessä pyrittiin toimimaan rehellisesti ja opinnäytetyön kirjoittamisessa noudatettiin yleistä huolellisuutta ja tarkkuutta aineiston haussa, aineiston analyysissä sekä tulosten tarkastelussa. Opinnäytetyötä tehdessä otettiin kunnioittavasti huomioon muiden tutkijoiden tekemä työ ja viitattiin käytettyihin julkaisuihin asianmukaisella tavalla. (Tutkimuseettinen neuvottelukunta 2012: 6.) Opinnäytetyössä vältettiin hyvän tieteellisen käytännön loukkauksia kuten piittaamattomuutta ja vilppiä (Eriksson ym. 2008: 300).

Aineiston haussa käytettiin mahdollisimman monipuolisesti hakusanoja, jotta haun tulokset olisivat niin ikään mahdollisimman laajat ja kuvattavasta ilmiöstä saataisiin näin monipuolisempi käsitys. Aineistonkeruun aikana aineistot käytiin huolellisesti läpi ja aineistoa karsittiin ennalta laadittujen sisäänottokriteerien mukaisesti, välttämällä opinnäytetyön tekijöiden omia näkemysten vaikutus aineiston valintaan. Aineiston hakuprosessiin ja aineiston lopulliseen hyväksymiseen osallistuivat molemmat opinnäytetyön tekijät.

Aineiston analyysi toteutettiin sisällönanalyysin periaatteiden ja ohjeistusten mukaisesti. Aineistosta poimittiin tutkimuskysymyksiin vastaavat lausumat, jotka kirjattiin alkuperäisessä muodossaan ylös sanamuotoja tai sisältöä muuttamatta. Alkuperäisten ilmausten kääntämiseen käytettiin molempien tekijöiden kielitaitoa sekä sähköistä MOT-kielikonetta. Lopullisten käännösten oikeellisuus arvioitiin huolellisesti mahdollisten väärinymmärrysten minimoimiseksi.

Tulokset on raportoitu aineiston pohjalta ja raportin teksti on tekijöiden omia päätelmiä aineistosta. Tulosten raportoinnissa toisten tekemiä tutkimuksia on kunnioitettu merkittävällä lähdeviitteet selkeästi esille. Opinnäytetyön teksti käytiin lopuksi läpi Turnitin –plagioinnin tarkastusohjelmalla, jolla varmistettiin, että työn teksti ei sisällä suoraa kopiointia muiden kirjoittajien tekstistä.

8 Opinnäytetyön julkaiseminen

Tämä opinnäytetyö julkaistaan Hoitotyön opiskelijoiden terveystyöryhmä ja motivaatio hoitotyön koulutukseen -hankkeen kansainvälisessä IIHS Coehre -konferenssissa 17.11.2018. Konferenssia varten opinnäytetyöstä laadittiin posterit. Posterissa esitellään tiivistetysti opinnäytetyön tarkoitus, tavoitteet, tutkimuskysymykset ja analyysin pohjalta saadut tulokset.

Nursing Students' Vocation for Nursing
 Satu Bauer & Janni Suomalainen
 Supervisor: Eila-Sisko Korhonen

The purpose of this thesis was to describe nursing students' vocation for nursing by means of descriptive literature review. The aim of this thesis was to produce more information to the project about Health care students' health behaviour and motivation for nursing.

**What is vocation in nursing?
 What is vocation for nursing students?**

The method of this thesis was a qualitative content analysis. The data for the analysis were chosen from reliable electronic databases that focus on nursing science, such as Medic, CINAHL and Medline. A few studies were also discovered manually. All the materials accepted for analysis were international peer reviewed research studies (n=13).

Nursing was portrayed both as a decision and a vocation. Furthermore, it was described as a part of one's identity. Altruistic characteristics, such as unselfishness and virtue, were mentioned as personal traits of a nurse. Caring for people was manifested by helping people and caring for them. Nursing was also thought to be a meaningful profession where one can make a change in people's lives. Professional factors included nursing as a career and the characteristics of the profession. These factors partly revoked the perception of nursing as a vocation.

The Factors to describe Vocation of Nursing

- Vocation and nursing as a choice
- Personality traits and characteristics
- Caring for people
- Professional Factors

The results suggest that a vocation for nursing still exists to some extent. In addition, helping and caring for others are among the most important reasons to apply to nursing school. Because vocation seems to be one of the factors that influence not only the decision to pursue a career in nursing but also professional commitment, it might be useful to emphasise vocation during future nursing students' application process.

Logos: Metropolia University of Applied Sciences, Peking University School of Nursing, IIHS, and another university logo.

Kuvio 3. Opinnäytetyöposteri

Lisäksi opinnäytetyö tallennetaan ja julkaistaan sähköisesti ammattikorkeakoulujen opinnäytetöiden ja julkaisujen tietokannassa Theseuksessa.

Lähteet

- Ahonen, Sanna-Mari, Jääskeläinen, Petri - Kangasniemi, Mari - Liikanen, Eeva - Pietilä, Anna-Maija - Utriainen, Kati 2013. Kuvaileva kirjallisuuskatsaus: eteneminen tutkimuskysymyksestä jäsenettyyn tietoon. *Hoitotiede* 25 (4). 291-301.
- Allmark, Peter 1998. Is caring a virtue? *Journal of Advanced Nursing* 28 (3). 466-472.
- Anttila, Pirkko 1998. Tutkimisen taito ja tiedon hankinta. 2. painos. Jyväskylä: Gummerus Kirjapaino Oy.
- Bradshaw, Ann 1999. The Virtue of Nursing: the Covenant of Care. *Journal of Medical Ethics* 25 (6). 477-481.
- Burgos-saelzer, Cecilia Beatriz 2012. Nursing care from the perspective of ethics and gender. *Invest Educ Enferm* 31 (2). 244-251.
- Burns, Nancy – Grove, Susan K. 2001. *The Practice of Nursing Research: Conduct, Critique & Utilization*. 4. painos. Philadelphia: W.B. Saunders Company.
- Dunnion, Mary E – Dunnion, Gerry – McBride, Majella 2010. Do I want to be a nurse? What influences students to undertake a BSc in nursing programme: a preliminary study. *Journal of Research in Nursing* 5 (15).
- Eley, Robert – Eley, Diann – Bertello, Marisa – Rogers-Clark, Cath 2012. Why did I become a nurse? Personality traits and reasons for entering nurse. *Journal of Advanced Nursing* 68 (7). 1546-1555.
- Eley, Robert – Eley, Diann – Rogers-Clark, Cath 2010. Reasons for entering and leaving nursing: an Australian regional study. *Australian Journal of Advanced Nursing* 1 (28). 6-13.
- Elomaa-Krapu, Minna 2015. Hoitamisen halusta ja velvollisuuden tunnosta: Lääkintölättöjen kokemukset koulutuksesta ja hoitotyöstä Suomen sodissa vuosina 1939–1945. Väitöskirja. Tampere: Tampereen Yliopisto. Terveystieteiden yksikkö. Saatavilla sähköisesti: <<http://tampub.uta.fi/bitstream/handle/10024/96990/978-951-44-9758-2.pdf?sequence=1&isAllowed=y>>.
- Eriksson, Katie – Leino-Kilpi, Helena – Vehviläinen-Julkunen, Katri 2008. Hoitotiede ja tiede-etiikka. *Hoitotiede* 20 (6). 295-303.
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi ammattipätevyyden tunnustamisesta 2013/55/EU. Annettu Brysselissä 20.11.2013.
- Halperin, Ofra – Mashiach-Eizenberg, Michal 2017. Becoming a nurse – A study of career choice and professional adaptation among Israeli Jewish and arab nursing students: A quantitative research study. *Nursing Education today* 34. 1330-1334.
- Jirwe, Maria – Rudman, Ann 2012. Why choose a career in nursing? *Journal of Advanced Nursing* 68 (7). 1615-1623.
- Kangasniemi, Mari – Haho, Annu 2012. Human Love – the inner essence of nursing ethics according to Estrid Rodhe. A study using the approach of history of ideas. *Scandinavian Journals of Caring Sciences*. 803-810.

Kankkunen, Päivi - Vehviläinen-Julkunen, Katri 2009. Tutkimus hoitotieteessä. Helsinki: WSOYpro Oy.

Kankkunen, Päivi - Vehviläinen-Julkunen, Katri 2013. Tutkimus hoitotieteessä. 3., uudistettu painos. Helsinki: WSOYpro Oy.

Kuivalainen, Marjo – Manu, Niina 2012. Miten minusta tuli sairaanhoitaja? - Sairaanhoitajien kokemuksia sairaanhoitajuudesta. Opinnäytetyö. Joensuu: Pohjois-Karjalan ammattikorkeakoulu. Sosiaali- ja terveysala. Hoitotyön koulutusohjelma. Saatavilla sähköisesti: <<http://www.theseus.fi/bitstream/handle/10024/49072/Opinnaytetyo%20Miten%20minusta%20tuli%20sairaanhoitaja.pdf?sequence=1&isAllowed=y>>.

Kyngäs, Helvi – Vanhanen, Liisa 1999. Sisällön analyysi. Hoitotiede 1 (11). 3-12.

Laitila, Minna 2003. Kutsumus ja ammatillinen kasvu sairaanhoitajan työssä ja elämässä. Pro Gradu. Lääketieteellinen tiedekunta. Tampereen yliopisto.

Leino-Kilpi, Hannele - Välimäki, Maritta 2014. Etiikka hoitotyössä. Helsinki: Sanoma Pro.

Länsimäki, Maija 1994. Mitä sana hoitaminen tarkoittaa? Kielikello. Saatavilla sähköisesti: <<http://www.kielikello.fi/index.php?mid=2&pid=11&aid=192>>.

Marcinowicz, Ludmila – Owlasiuk, Anna – Slusarska, Barbara – Zarzycka, Danuta – Pawlikowska, Teresa 2016. Choice and perception of the nursing profession from the perspective of Polish nursing students: a focus group study. BMC Medical Education 16:243.

McLaughlin, Katrina - Moutray, Marianne – Moore, Christopher 2010. Career motivation in nursing and the perceived influence of significant others. Journal of Advanced Nursing 66 (2). 404-412.

Miers, Margaret E. – Rickaby, Caroline E. – Pollard, Katherine C. 2006. Career choices in health care: Is nursing a special case? A content analysis of survey data. International Journal of Nursing Studies 44. 1196-1209.

MOT Kielitoimiston sanakirja 2.2.8f. 2018. MOT sanakirjasto. Helsinki: Kotimaisten kielten tutkimuskeskus ja Kielikone.

Natan, Merav Ben – Becker, Fainna 2010. Israeli's perceived motivation for choosing a nursing career. Nurse Education Today 30. 308-313.

Nirkko, Juha – Tahvanainen, Helga (toim.) 2000. Hoitotyön muistot. Suomalaisen kirjallisuuden seura. Hämeenlinna: Karisto Oy.

Näykki, Päivi - Tuohimaa, Mervi 2010. Sairaanhoitaja ja kutsumus: Sairaanhoitajien kokemuksia kutsumuksen ilmenemisestä ja kehitymisestä. Opinnäytetyö. Kemi-Tornion ammattikorkeakoulu. Sosiaali- ja terveysala. Hoitotyön koulutusohjelma. Saatavilla sähköisesti. <http://www.theseus.fi/bitstream/handle/10024/24045/Naykki_%20Paivi_%20Tuohimaa_Mervi.pdf?sequence=1&isAllowed=y>.

Price, Lynn Sheri – McGillis Hall, Linda – Angus, Jan E – Peter, Elizabeth 2013. Choosing nursing as a career: a narrative analysis of millennial nurses' career of virtue. Nursing Inquiry 20 (4). 305-316.

Raatikainen, Ritva 1997. Nursing care as a calling. *Journal of Advanced Nursing* 25 (6). 1111-1115.

Sanad, Hala Mohammed – Awadhalla, Muysar Sabri 2016. Bahraini nursing Students' perceptions of the nursing profession as a career of choice. *International Journal of Nursing Education* 4 (8). 19-23.

Sarvimäki, Anneli – Stenbock-Hult, Bettina 2009. *Hoitotyön etiikka*. Helsinki: Edita.

Slettmyr, Anna – Schandl, Anna – Arman, Maria 2017. The Ambiguity of altruism in nursing: a qualitative study. *Nursing Ethics*. Verkkojulkaisu. <<http://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/0969733017709336>>.

Sorvettula, Maija 1998. *Johdatus suomalaisen hoitotyön historiaan*. Jyväskylä: Gummerus kirjapaino Oy.

Stolt, Minna – Axelin, Anna – Suhonen, Riitta (toim.) 2016. *Kirjallisuuskatsaus hoitotieteessä*. 2. korjattu painos. Turun yliopisto. Hoitotieteen laitoksen julkaisuja. Tutkimuksia ja raportteja. Sarja A73/2016. Turku.

Tuomi, Jouni – Sarajärvi, Anneli 2009. *Laadullinen tutkimus ja sisällönanalyysi*. 6., uudistettu laitos. Helsinki: Tammi.

Tutkimuseettinen neuvottelukunta 2012. *Hyvä tieteellinen käytäntö ja sen loukkausepäilyjen käsittely Suomessa*. Tutkimuseettinen ohjeistus. Saatavilla sähköisesti: <http://www.tenk.fi/sites/tenk.fi/files/HTK_ohje_2012.pdf>.

Usher, Kim – West, Caryn – McManus, Mary – Waqa, Silina – Stewart, Lee – Henry, Renee – Lindsay, David – Conaglen, Jo – Hall, Julianne – McAuliffe, Marie – Redman-MacLaren, Michelle 2013. Motivations to nurse: An exploration of what motivates students in Pacific Island countries to enter nursing. *International Journal of Nursing Practice* 19. 447-454.

Yam, Bernard MC 2004. From vocation to profession: the quest for professionalization of nursing. *British Journal of Nursing* 16 (13). 978-982.

Tiivistelmä aineistosta

Kirjoittajat, vuosi, julkaisupaikka	Tutkimuksen tarkoitus	Materiaali ja menetelmät	Tulokset
<p>Bahraini nursing students' perceptions of the nursing profession as a career of choice.</p> <p>Hala Mohamed Sanad, Muysar Sabri Awadhalla. 2016.</p> <p>International journal of Nursing Education.</p>	<p>Kuvailla sairaanhoitajaopiskelijoiden näkemyksiä sairaanhoitajan ammatista ja heitä motivoivia tekijöitä valita ala.</p>	<p>Sairanhoitajaopiskelijat, joilla ei aiempaa korkeakoulututkintoa (n=100)</p> <p>Kuvaileva poikittaistutkimus, jossa käytetty kyselylomaketta.</p>	<p>"Concerning nursing students' perception of the nursing profession as a career of choice, the present study findings revealed that, apart from being a profession to "help and care of people," there were high agreements upon the opportunities the study of nursing provide them."</p>
<p>Israeli's perceived motivation for choosing a nursing career.</p> <p>Merav Ben Natan, Fainna Becker. 2010.</p> <p>Nurse education today.</p>	<p>Selvittää tekijöitä, jotka vaikuttavat ideaalin ja sairaanhoitotyön ammatin valintaan tavallisen kansan joukossa.</p>	<p>Naiset ja miehet (n=309)</p> <p>Määrällinen tutkimus, käytetty kyselylomaketta.</p>	<p>"People motivated by desire to help others rather than personal interest or challenges are predisposed to choose a nursing career."</p> <p>"--helping people is perceived as a factor more characteristic of nursing as a career than the perceived ideal career."</p>
<p>The ambiguity of altruism in nursing: A qualitative study.</p> <p>Slettmyr A, Schandl A, Arman M. 2017.</p> <p>Nursing Ethics.</p>	<p>Selvittää pyyteettömyyden merkitystä sairaanhoitotyössä nykypäivänä.</p>	<p>Sairanhoitajat (n=13)</p> <p>Haastattelututkimus.</p>	<p>"The meaning of altruism was not something the nurses reflected upon their everyday clinical work."</p> <p>"A totally unselfish act without any personal gain, was seen as an unrealistic or even utopic act."</p> <p>"The nurses implied that they based their altruistic actions on knowledge"</p>

			<p>and professionalism and not on character traits of virtues, such as goodness.”</p> <p>”They denied that nursing was vocational work, even though they felt that society expected or even demanded altruistic behavior from nurses.”</p> <p>“Why do I do this? Well I want to have a job which I enjoy and where I feel that I can make a difference.”</p> <p>“But would I not do it for free, I come here because I get paid, and because I like it, and because it’s a meaningful job.“</p> <p>“However, the nurses didn’t want to acknowledge their profession as a vocation, but stated that it was a salaried job like any other.”</p>
<p>Reasons for entering and leaving nursing: an Australian regional study.</p> <p>Diann Eley, Robert Eley, Cath Rogers-Clark. 2010.</p> <p>Australian Journal of Advanced Nursing.</p>	<p>Vertailla syitä miksi sairaanhoitajat ja sairaanhoitajaopiskelijat päätyvät hoitotyöhön ja jättävät hoitotyön.</p>	<p>Sairaanhoitajat (n=272) ja sairaanhoitajaopiskelijat (n=259). Määrällinen poikittaistutkimus, jossa käytetty online-haastattelua</p>	<p>“Nursing vocation was chosen by 32 % of students under 30 years of age compared to 51 % of students 30 years or older.”</p>
<p>Nursing care from the perspective of ethics of care and of gender.</p>	<p>Selvittää eettisiä ulottuvuuksia ja niiden soveltamista hoidossa sukupuolen näkökulmasta.</p>	<p>Sairaanhoidon ammattilaiset, naiset (n=6), miehet (n=5) Laadullinen tapaustutkimus</p>	<p>“Gratifying to be able to help another individual.”</p>

<p>Cecilia Beatriz Burgos-Saelzer. 2013.</p> <p>Invest Educ Enferm.</p>			
<p>Choosing nursing as a career: a narrative analysis of millenial nurses' career choice of virtue</p> <p>Sheri Lynn Price, Linda McGillis Hall, Jan E Angus, Elizabeth Peter. 2013.</p> <p>Nursing Inquiry.</p>	<p>Ymmärtää vuonna 1980 tai myöhemmin syntyneiden kokemus valita sairaanhoitotyö.</p>	<p>Sairaanhoitajaopiskelijat (n=185) Kerronnallinen analyysitutkimus, jossa käytetty haastattelua, osallistujien päiväkirjoja ja tutkijan muistiinpanoja</p>	<p>"Within the narratives, the desire to make a difference in people's lives and 'help others' was forefront in the participants' stories of how they came to choose nursing."</p> <p>"Several participants described a life-long desire to help others."</p> <p>"The narratives positioned career choice as an altruistic decision and portrayed nursing as a 'helping' career."</p> <p>"Nursing was emplotted as a helping, caring and people-oriented profession, and the choice of nursing as a career was positioned as a meaningful and altruistic act."</p> <p>"The participants' characterization of self as a nurse aligned closely with their perceptions and descriptions of nursing as virtuous."</p> <p>"The narratives recreated traditional images of nursing and nurses, often with an emphasis on personal virtues, attributes and interpersonal skills</p>

4 (8)

			<p>such as caring, compassionate and attentive.”</p> <p>”Within their stories, the participants narrate the decision to become a nurse as both a calling and a choice.”</p> <p>“The former reflects an attempt to make sense of their career choice as destiny.”</p> <p>“Further reflective of a virtue plot within the narratives is that the participants often reference the choice of nursing as something they were ‘meant to do’, or ‘supposed to do’.”</p> <p>”Delayed career choice, or a non-linear path to nursing, was often framed positively and depicted as a process of ‘finding their way’ with acknowledgement that everything happens for a reason.”</p> <p>”At the same time career choice was characterized as a calling, a duty or predestined path, the narratives also portray that the participants actively navigated and negotiated their own decisions.”</p> <p>”This contradiction may represent the participants’ process of making sense of their career choice within the context of perceiving nursing as a virtuous profession.”</p>
--	--	--	---

<p>Why did I become a nurse? Personality traits and reasons for entering nursing.</p> <p>Diann Eley, Robert Eley, Marisa Bertello, Cath Rogers-Clark. 2012.</p> <p>Journal of advanced nursing.</p>	<p>Ymmärtää paremmin yksilöiden hakeutumista hoitotyöhön tavoitteena hyödyntää saatua tietoa tulevaisuuden rekrytoinneissa.</p>	<p>Sairaanhoitajat (n=12) ja sairaanhoitajaopiskelijat (n=11) Monimenetelmällinen eksploratiivinen tutkimus, jossa teemahaastattelun lisäksi mitattiin temperamenttia ja luonteenpiirteitä.</p>	<p>“Overall our findings regarding ‘reasons for entering nursing’ were congruent with previous work which include caring for people, vocation, rewarding career, stepping stone to another career, family history, career security, job satisfaction and interesting work.”</p> <p>“No matter what the circumstances were that led to nursing as a career, every one of our sample of nurses and students identified some aspect of ‘caring’ as the most important factor in their decision to enter the profession.”</p> <p>“Indeed the acknowledged caring aspect of nursing was overwhelmingly perceived as the best part of the job.”</p> <p>“Several interviewees referred to their entry into nursing as something they never had to give much thought to because they always knew they were drawn to a profession that would allow them to help people and positively change their lives.”</p> <p>“Comments indicated that they felt they would always ‘be a nurse’ at heart.”</p> <p>“In other words, regardless of where their careers took them they felt strongly that being a nurse would be a part of their identity.”</p>
--	---	---	---

<p>Becoming a nurse - A study of career choice and professional adaptation among Israeli Jewish and Arab nursing students: A quantitative research study.</p> <p>Halperin O, Mashiach-Eizenberg M. 2017.</p> <p>Nurse education today.</p>	<p>Tutkia ammatinvalintaa ja sopeutumista ammattiin Israelin juutalaisten ja arabien sairaanhoitajaopiskelijoiden keskuudessa.</p>	<p>395 israelilaista sairaanhoitajaopiskelijaa. Toteutettiin kyselylomakkeella.</p>	<p>"The results show that the opportunity to help others was the primary factor influencing the students, both Jews and Arabs, to choose nursing as a profession."</p>
<p>Choice and perception of the nursing profession from the perspective of Polish nursing students: a focus group study</p> <p>Ludmila Marcinowicz, Anna Owlasjuk, Barbara Slusarska, Danuta Zarzycka, Teresa Pawlikowska. 2016.</p> <p>BMC Medical Education.</p>	<p>Suorittaa perusteellinen analyysi syistä, miksi Puolaiset opiskelijat valitsevat sairaanhoitotyön ja heidän myöhemät näkemyksensä työstä perustuen vaadittuun kokemukseen sairaanhoitotyön koulutuksessa.</p>	<p>Sairaanhoitajaopiskelijat (n=76) Laadullinen kuvaileva tutkimus, haastattelu</p>	<p>"It's work, you have to do your tasks, but in my opinion it is one of the few jobs in which you need to give yourself."</p> <p>"In my opinion if a person chooses a job, they should try to do it professionally. --"</p>
<p>Motivations to nurse: An exploration of what motivates students in pacific Island countries to enter nursing</p> <p>Kim Usher, Caryn West, Mary McManus, Silina Waqa, Lee Stewart, Renee Henry, David Lindsay, Jo Conaglen, Julianne Hall, Marie McAuliffe, Michelle Redman-Maclaren. 2013.</p>	<p>Selvittää Tyynen valtameren maiden alueella opiskelevien sairaanhoitajaopiskelijoiden motivaatiotekijöitä ilmoittautua sairaanhoitotyön koulutukseen.</p>	<p>Sairaanhoitajaopiskelijat (=152) Laadullinen kuvaileva tutkimus, jossa aineisto kerätty haastattamalla.</p>	<p>"-- For some participants, the desire to help others was driven by what they perceived as a 'calling'."</p> <p>"It is not by chance that you end up in nursing, but it should come from within you."</p> <p>"This sense of having a 'calling' was again linked closely to the notion that they wanted to make real difference in the lives of their people."</p>

International Journal of Nursing Practice.			
<p>Career motivation in nursing students and the perceived influence of significant others</p> <p>Katrina McLaughlin, Marianne Moutray, Christopher Moore. 2010.</p> <p>Journal of Advanced Nursing.</p>	<p>Selvittää sairaanhoitajaopiskelijoiden motivaatiota ja syitä alalle hakeutumiseen sekä muiden näkemyksen vaikutus päätöksenteossa.</p>	<p>Sairaanhoitajaopiskelijat, joilla ei aiempaa korkeakoulututkintoa (n=68)</p> <p>Laadullinen tutkimus, aineistona osallistujien vastaukset essee-kysymyksiin.</p>	<p>“Whilst altruism was a major theme in the essays, the opportunities nursing presented were also deemed influential.”</p> <p>“I love people and it’s for this passion that I want to care, help and support my fellow people.”</p> <p>“Nursing was viewed as a vocation, participants felt compelled to do it, and saw it as their duty--”</p>
<p>Do I want to be a Nurse? What influences students to undertake a BSc in nursing programme: a preliminary study</p> <p>Mary E. Dunnion, Gerry Dunnion, Majella McBride. 2010.</p> <p>Journal of Research in Nursing.</p>	<p>Selvittää näkökulmia tekijöistä, jotka vaikuttavat opiskelijoiden sitoutumista ammattiin sekä selvittää asenteita, jotka vaikuttivat heidän päätökseen hakeutua sairaanhoitotyön koulutukseen.</p>	<p>Sairaanhoitotyön opintoihin ilmoittautuneet ja opinnot aloittaneet opiskelijat (n=78)</p>	<p>“The main reasons cited for applying for a career in nursing included wanting to help and care for people.”</p> <p>“These findings show that caring followed by nursing being a lifetime ambition were cited as the main reasons for choosing nursing as a career.”</p>
<p>Why choose a career in Nursing?</p> <p>Maria Jirwe & Ann Rudman. 2012.</p> <p>Journal of Advanced Nursing.</p>	<p>Selvittää sairaanhoitajaopiskelijoiden eri syitä hakeutua sairaanhoitotyön opintoihin.</p>	<p>Sairaanhoitajaopiskelijat, joilla ei aiempaa korkeakoulututkintoa (n=1150, 1697)</p> <p>Poikittaistutkimus, kyselylomake</p>	<p>“Approximately 75% gave ‘wanting to care for and help others’ as their reason for choosing nursing education.”</p>

8 (8)

--	--	--	--

Aineiston analyysi

Alkuperäinen ilmaus	Suomennos	Pelkistäminen	Ryhmittely	Alaluokka	Yläluokka	Päälouokka
"Concerning nursing students' perception of the nursing profession as a career of choice, the present study findings revealed that, -- there were high agreements upon the opportunities the study of nursing provide them."	"Koskien sairaanhoitajaopiskelijoiden näkemyksiä sairaanhoitotyöstä ammatin valintana, viimeaikaiset tutkimukset osoittavat, että -- oltiin yksimielisiä sairaanhoitotyön opiskelun tarjoamista mahdollisuuksista."	Sairaanhoitotyön opiskelun nähdään tarjoavan mahdollisuuksia	Mahdollisuudet	Ammatti ja työoura	Ammatilliset tekijät	Hoitotyön kutsusta kuvaavat tekijät
"-- the opportunities nursing presented were also deemed influential."	"-- mahdollisuudet, joita sairaanhoitotyö tuotti, vaikuttivat."	sairaanhoitotyön tuomat mahdollisuudet vaikuttavat				
"--the perceived ideal career."	"-- mielletäisiin ideaaliksi työuraksi."	Sairaanhoitajuutta ei nähdä ideaalina työurana	Työoura			
"It's work, you have to do your tasks, but in my opinion it is one of the few jobs in which you need to give yourself."	"Se on työ, teet tehtäväsi, mutta mielestäni se on yksi ammateista, jossa annat kaikkesi."	Työ, jossa annat kaikkesi	Työnteko			
"Overall our findings regarding 'reasons for entering nursing' were congruent with previous work which include -- rewarding career --."	"Kaiken kaikkiaan löytömme koskien 'syitä ryhtyä sairaanhoitajaksi' olivat yhteneväisiä aiempien töiden kanssa, jotka sisältävät -- palkitsevan ammatin --."	Ammatin palkitsevuus on syy ryhtyä sairaanhoitajaksi	Palkitseva ammatti			
"Why do I do this? Well I want to have a job which I enjoy and where I feel	"Miksi teen tätä? No, haluan työn, josta nautin ja missä voin tuntoa, että voin vaikuttaa johonkin."	Halutaan työ, josta nauttia ja jossa voi vaikuttaa				

that I can make a difference.”						
“But would I not do it for free, I come here because I get paid, and because I like it, and because it’s a meaningful job.”	”Mutta en tekisi sitä ilmaiseksi, tulen tänne, koska saan palkkaa, ja koska pidän siitä ja koska se on merkityksellinen työ.”	(Sairaanhoito)työtä ei tehdä ilmaiseksi, vaan koska työstä pidetään ja se on merkityksellinen	Merkityksellisyys	Ammatin ominaisuudet		
”-- the choice of nursing as a career was positioned as a meaningful -.”	”-- sairaanhoitotyön valitsemista ammatiksi pidettiin merkityksellisenä --.”	Sairaanhoitotyön valinta merkityksellinen				
“The nurses implied that they based their altruistic actions on knowledge and professionalism --.”	”Sairaanhoitajat antoivat ymmärtää, että he perustivat pyyteettömät toimintansa tietämykseensä ja ammatillisuuteensa --.”	Sairaanhoitajat perustelevat toimintansa tietämyksellä ja ammatillisuudella	Ammatillisuus	Ammatin ominaisuudet		
“In my opinion if a person chooses a job, they should try to do it professionally. --”	”Mielestäni jos henkilö valitsee työn, sitä tulee yrittää tehdä ammatillisesti. --”	Työ tulee tehdä ammatillisesti				
”Nursing was emploted as -- people-oriented profession --.”	”Sairaanhoitotyö kuvailtiin -- ihmiskeskeisenä ammattina --.”	Sairaanhoitotyö kuvailtiin ihmiskeskeisenä ammattina	Ihmiskeskeisyys	Ammatin ominaisuudet		
“The nurses implied that they based their altruistic actions -- not on character traits of virtues, such as goodness. ”	”Sairaanhoitajat antoivat ymmärtää, että he perustivat pyyteettömät toimintansa -- eivätkä hyveellisiin luonteenpiirteisiin kuten hyväntahtoisuuteen.”	Sairaanhoitajat eivät perusta toimintaansa hyveellisiin luonteenpiirteisiin	Hyveellisyys			
”The participants’ characterization of self as a nurse aligned closely with their perceptions	”Osallistujien luonnehdinnat itsestään sairaanhoitajina ja heidän näkemyksensä ja	Näkemykset itsestä ja kuvailut sairaanhoitajuuden hyveellisyydestä ovat linjassa keskenään				

and descriptions of nursing as virtuous.”	kuvailunsa sairaanhoitotyön hyveellisyydestä olivat läheisesti linjassa keskenään.“					
“Further reflective of a virtue plot within the narratives --.”	”Jälkimmäinen kuvastaa hyveellisyyttä osallistujien keskuudessa --.”	Hyveellisyys osallistujien keskuudessa				
”The narratives recreated traditional images of nursing and nurses, often with an emphasis on personal virtues, attributes and interpersonal skills such as caring, compassionate and attentive.”	”Kertojat herättivät henkiin perinteisiä mielikuvia sairaanhoitotyöstä ja sairaanhoitajista, usein korostaen henkilökohtaisia hyveitä --.”	Mielikuva sairaanhoitajista korostaa hyveitä				
”This contradiction may represent the participants’ process of making sense of their career choice within the context of perceiving nursing as a virtuous profession.”	”Tämä ristiriitaisuus voi kuvastaa osallistujien prosessia ymmärtää ammatinvalintaansa nähden sairaanhoitajuuden hyveellisenä ammattina.”	Sairaanhoitajuus nähdään hyveellisenä ammattina				
”-- they felt that society expected or even demanded altruistic behavior from nurses.”	”-- he ajattelivat yhteiskunnan oletettavan tai jopa vaativan sairaanhoitajia käyttäytymään hyveellisesti.”	Sairaanhoitajat ajattelevat yhteiskunnan vaativan heiltä hyveellistä käyttäytymistä				
”The meaning of altruism was not something the nurses reflected upon their everyday clinical work.”	”Altruismin tarkoitus ei ollut jotain, mitä sairaanhoitajat miettivät jokapäiväisessä kliinisessä työssään.”	Sairaanhoitajat eivät mieti epäitsekkyyttä työssään	Epäitsekkyyks			
”Whilst altruism was a major theme in the essays --.”	”Vaikka epäitsekkyyks oli suurin teema esseissä --.”	Epäitsekkyyks				

“A totally unselfish act without any personal gain, was seen as an unrealistic or even utopic act.”	”Täysin epäitsekäs tai pyyteetön teko ilman henkilökohtaista hyötyä nähtiin epärealistisena tai jopa utopistisena tekona.”	Epäitsekkyys nähtiin epärealistisena				
“The narratives positioned career choice as an altruistic decision --.”	”Kertojat pitivät ammatinvalintaa altruistisena päätöksenä --.”	Sairaanhoitajuus ammatinvalintana on epäitsekäs päätös				
”The narratives recreated traditional images of nursing and nurses, often with an emphasis on personal virtues, attributes and interpersonal skills such as caring, compassionate and attentive.”	”Kertojat herättivät henkiin perinteisiä mielikuvia sairaanhoitotyöstä ja sairaanhoitajista, usein korostaen --ihmissuhdetaitoja --.”	Mielikuva sairaanhoitajista korostaa ihmissuhdetaitoja	Ihmissuhdetaidot			
”The narratives recreated traditional images of nursing and nurses, often with an emphasis on personal virtues, attributes and interpersonal skills such as caring, compassionate and attentive.”	”Kertojat herättivät henkiin perinteisiä mielikuvia sairaanhoitotyöstä ja sairaanhoitajista, usein korostaen -- ominaisuuksia --.”	Mielikuva sairaanhoitajista korostaa ominaisuuksia	Ominaisuudet	Yksilön ominaisuudet		
“Comments indicated that they felt they would always ‘be a nurse’ at heart.”	”Kommentit viittasivat, että he tunsivat, että he tulisivat aina ‘olemaan sairaanhoitajia’ sydämeltään.”	Koetaan olevan sairaanhoitajia sydämeltä				
“In other words, regardless of where their careers took them they felt strongly that being a	”Toisin sanoen, riippumatta siitä, mihin heidän uransa veivät heidät, he tunsivat vahvasti että sairaanhoitajuus olisi	Sairaanhoitajuus koetaan osaksi identiteettiä	Identiteetti			

nurse would be a part of their identity.”	aina osa heidän identiteettiään.”					
“However, the nurses didn’t want to acknowledge their profession as a vocation, but stated that it was a salaried job like any other.”	”Kuitenkaan, sairaanhoitajat eivät halunneet myöntää heidän ammatiaan kutsumukseksi, vaan esittivät, sen olevan palkallinen työ missä muutkin.”	Sairaanhoitajan ammattia ei myönnetä kutsumukseksi				
“Nursing vocation was chosen by 32 % of students under 30 years of age compared to 51 % of students 30 years or older.”	”Kutsumuksen sairaanhoitotyöhön valitsi 32% alle 30-vuotiaista opiskelijoista verrattuna 51% 30- vuotiaisiin tai vanhempiin.”	83% opiskelijoista koki sairaanhoitajuuden kutsumuksena				
“Nursing was viewed as a vocation --”	”Sairaanhoitotyö nähtiin kutsumuksena --”	Sairaanhoitotyö on kutsumus				
”Within their stories, the participants narrate the decision to become a nurse as both a calling -.”	”Kertomuksissaan, osallistajat kertoivat sairaanhoitajaksi hakeutumisen johtuvan sekä kutsumuksesta --.”	Sairaanhoitajuus on kutsumus	Kutsumus	Kutsumus	Kutsumus ja ammatinvalinta	
”At the same time career choice was characterized as a calling --.”	”Samanaikaisesti kun ammatinvalintaa luonnehdittiin kutsumuksena --.”	Sairaanhoitajuus ammatina on kutsumus				
“-- what they perceived as a ‘calling’.”	“-- heidän näkemyksensä mukaan oli ‘kutsumus’.”	näkemyksensä mukaan oli kutsumuksesta				
”They denied that nursing was vocational work --.”	”He kielsivät, että sairaanhoitotyö olisi kutsumuksellinen työ, --.”	Sairaanhoitajat kieltävät työn olevan kutsumus				
“Overall our findings regarding ‘reasons for entering nursing’ were congruent with previous	”Kaiken kaikkiaan löytömme koskien ‘syytä ryhtyä sairaanhoitajaksi’ olivat yhteneväisiä aiempien töiden kanssa, jotka	Kutsumus on syy ryhtyä sairaanhoitajaksi				

work which include --vocation --."	sisältävät -- kutsu- muksen --."					
"-- participants felt compelled to do it --"	"-- osallistujat tunsivat ajautuvansa tekemään sitä --"	Sairaanhoitotyöhön ajaututaan	Ajautuminen ammattiin	Ammatin valinta		
"-- they always knew they were drawn to a --"	"--, koska he tiesivät ajautuvansa ammattiin, -."	Sairaanhoitajuuteen ajaututaan				
"Within their stories, the participants narrate the decision to become a nurse -- and a choice."	"Kertomuksissaan, osallistujat kertoivat sairaanhoitajaksi hakeutumisen johtuvan - valinnasta."	Sairaanhoitajuus on valinta	Ammatinvalinta			
"The narratives positioned career choice as - decision --."	"Kertojat pitivät ammatinvalintaa -- päätöksenä --."	Ammatinvalinta on päätös				
"-- the choice of nursing as a career --."	"-- sairaanhoitotyön valitsemista ammatiksi --."	Sairaanhoitotyön valinta				
"It is not by chance that you end up in nursing, but it should come from within you."	"Se ei ole sattumaa, että päädyt sairaanhoitajaksi, vaan sen pitäisi olla lähtöisin sinusta."	Alalle hakeutuminen ei ole sattuma vaan lähtöisin itsestä				
"-- participants actively navigated and negotiated their own decisions."	"-- kertojat kuvailivat myös aktiivisesti etsivänsä ja selvittävänsä omia päätöksiään."	Ammatinvalinta on oma päätös				
"-- the choice of nursing as a career was positioned as -- altruistic act."	"-- sairaanhoitotyön valitsemista ammatiksi pidettiin -- epäitsekkäänä tekona."	Sairaanhoitotyön valinta nähtiin epäitsekkäänä tekona				
"The former reflects an attempt to make sense of their career choice as destiny."	"Ensin mainittu kuvastaa yritystä ymmärtää ammatinvalinta kohtalona."	Ammatinvalinta on kohtalo				

<p>"Further reflective of a virtue plot within the narratives is that the participants often reference the choice of nursing as something they were 'meant to do', or 'supposed to do'."</p>	<p>"Jälkimmäinen kuvastaa hyveellisyyttä osallistujien keskuudessa; osallistajat viittasivat usein sairaanhoitajuuden valintaa asiaksi, joka heidän oli 'tarkoitettu' tai 'määrä' tehdä."</p>	<p>Sairaanhoitajuuden valinta ammatiksi koettiin asiaksi, joka oli tarkoitettu</p>				
<p>"Delayed career choice, or a non-linear path to nursing, was often framed positively and depicted as a process of 'finding their way' with acknowledgement that everything happens for a reason."</p>	<p>"Viivästynyt ammatinvalinta tai ei-johdonmukainen tie sairaanhoitajuuteen kuvattiin usein positiivisesti ja esitettiin "oman tien löytämisenä" tunnustaen, että kaikki tapahtuu tietystä syystä."</p>	<p>Sairaanhoitajuuden valinta ammatiksi on positiivinen, oman tien löytäminen ja tietystä syystä tapahtuva asia</p>				
<p>"Overall our findings regarding 'reasons for entering nursing' were congruent with previous work which include caring for people, vocation, rewarding career --."</p>	<p>"Kaiken kaikkiaan löytömmekoskien 'syitä ryhtyä sairaanhoitajaksi' olivat yhteneväisiä aiempien töiden kanssa, jotka sisältävät ihmisistä välittämisen --."</p>	<p>Ihmisistä välittäminen on syy ryhtyä sairaanhoitajaksi</p>	Välittäminen	Ihmisistä välittäminen		
<p>"No matter what the circumstances were that led to nursing as a career, every one of our sample of nurses and students identified some aspect of 'caring' as the most important factor in their decision to enter the profession."</p>	<p>"Olivatpa syyt mitkä tahansa, jotka johtivat sairaanhoitajan uralle, jokainen tutkimuksen sairaanhoitajista ja opiskelijoista identifioi tärkeimmäksi tekijäksi 'hoitamisen' päätöksessään hakeutua ammattiin."</p>	<p>Sairaanhoitajaksi hakeutumisen tärkein syy on hoitaminen</p>	Hoitaminen	Huolenpito	Ihmisten hoitaminen	
<p>"Indeed the acknowledged caring aspect of</p>	<p>"Sairaanhoidon tunnustettu hoidollinen puoli todella nähtiin</p>	<p>Sairaanhoidon paras osa on hoidollinen puoli</p>				

nursing was overwhelmingly perceived as the best part of the job.”	ylivoimaisesti työn parhaimpana osana.”					
“These findings show that caring followed by nursing being a lifetime ambition were cited as the main reasons for choosing nursing as a career.”	“Tulokset osoittavat, että hoitaminen ja sairaanhoitotyö elämän päämääränä mainittiin pääsyiksi valita sairaanhoitotyö ammatiksi.”	Hoitaminen koettiin pääsyiksi valita sairaanhoitotyö ammatiksi				
“The results show that the opportunity to help others was the primary factor influencing the students, both Jews and Arabs, to choose nursing as a profession.”	“Tulokset osoittavat, että mahdollisuus muiden auttamiseen oli ensisijaisesti vaikuttava asia sairaanhoidon valitsemisessa ammatiksi sekä juutalaisten että arabien keskuudessa.”	Muiden auttaminen on ensijainen syy valita sairaanhoitajan ammatti	Auttaminen			
“I love people and it it’s for this passion that I want to care, help and support my fellow people.”	“Rakastan ihmisiä ja tämän intohimoni takia haluan auttaa kanssaihmiisiäni.”	Muiden auttaminen on intohimo				
“People motivated by desire to help others rather than personal interest or challenges are predisposed to choose a nursing career.”	“Halua auttaa muita altistivat ihmisiä hakeutumaan sairaanhoitajan ammattiin, sen sijaan että motivaationa olisi toiminut oma etu tai haasteet.”	Sairanhoitajan ammattiin hakeutuu ihmisiä, joilla on halu auttaa muita				
“--helping people is perceived as a factor more characteristic of nursing --.”	“--muiden auttaminen mielletään enemmän luonteenomaiseksi sairaanhoitotyölle --.”	Sairanhoitotyö nähdään enemmän muiden auttamisena				

"Gratifying to be able to help another individual."	"Ilahduttavaa kyetä auttamaan toista yksilöä/ihmistä."	Ilahduttavaa on muiden auttaminen				
"Within the narratives, the desire to make a difference in people's lives and 'help others' was forefront in the participants' stories of how they came to choose nursing."	"Kertojien mukaan halu tehdä muutos muiden ihmisten elämään ja halu auttaa muita olivat johtos- asemassa osallistujien kertomuksissa siitä, kuinka he valitsivat sairaanhoitotyön."	Halu tehdä muutos muiden elämään ja auttaa muita olivat syitä valita sairaanhoitotyö				
"Nursing was emplotted as a helping --."	"Sairanhoitotyö kuvailtiin auttamisena --."	Sairanhoitotyö kuvailtiin auttamisena				
"-- For some participants, the desire to help others was driven by what they perceived as a 'calling'."	"-- Joillekin osallistujista halu auttaa muita oli saanut alkunsa jostain, mikä heidän näkemyksensä mukaan oli 'kutsumus'."	Halu auttaa				
"-- they wanted to make real difference in the lives of their people."	"-- he halusivat vaikuttaa ihmisten elämään."	Halu vaikuttaa muiden elämään				
"The narratives -- portrayed nursing as a 'helping' career."	"Kertojat -- kuvailivat sairaanhoitotyötä työnä, jossa autetaan."	Sairanhoitotyö on työ, jossa autetaan				
"Several participants described a lifelong desire to help others."	"Useat osallistajat kuvailivat elämänmittaista halua auttaa muita."	Elämänmittainen halu auttaa muita				
"Approximately 75% gave 'wanting to care for and help others' as their reason for choosing nursing education."	"Arviolta 75% antoi 'halun auttaa muita' syykseen valita sairaanhoitotyön opiskelualakseen."	Halu auttaa muita oli merkittävä syy valita sairaanhoitotyö				
"--that would allow them to help people and positively change their lives."	"--joka mahdollistaisi heidän auttaa ihmisiä ja	Sairanhoitajuus mahdollistaa muiden auttamisen				

	positiivisesti muuttaa heidän elämäään.”					
“Concerning nursing students’ perception of the nursing profession as a career of choice, the present study findings revealed that, apart from being a profession to ‘help and care of people’ --.”	”Koskien sairaanhoitajaopiskelijoiden näkemyksiä sairaanhoitotyöstä ammatin valintana, viimeaikaiset tutkimukset osoittavat, että sen lisäksi, että sairaanhoitotyö on ammatti, jossa ‘autetaan ja hoidetaan ihmisiä’ --.”	Sairanhoitotyö on ammatti, jossa autetaan ihmisiä				